



# プラザニュース

つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）  
〒224-0003 横浜市都筑区中川中央1-25-1 ノースポート・モール5階  
TEL：045-914-7171 FAX：045-914-7172  
E-mail：my-plaza@tsuzuki-koryu.org URL：http://tsuzuki-myplaza.net/

第105号



## 災害に備えて訓練しています

MY プラザでは年2回、ノースポート・モールの防災訓練にスタッフ全員が参加し、災害の際に「来館者の命を守る」訓練をしています。今回11月24日の訓練では、大地震後に5階で出火するという設定でした。MY プラザは、5階の「地区副隊長」と「安全防護班」の役割を担いました。この訓練は、モール開館前の約1時間を使って3日間にわたって行われました。今回はその様子をレポートします。



地震発生！手で頭を守り、**自分自身の安全を確保**しつつ、「地震です！頭を守ってください！落下物にご注意ください！」と大声で知らせます。音楽室、ダンス室の重い防音扉が心配です。すぐに開放します。「お怪我はありませんか」と大声で声かけをしながら、**来館者全員の安全を確認**。防災センターからの放送に従い、来館者を安全な場所へ誘導し、避難開始まで待機します。



ビル周辺の安全確認がとれ次第、来館者は「地区隊長」「避難誘導班」と共に階段で避難します。その後、**副隊長の指揮で、館内の残留者、防火戸と防火シャッターの閉鎖障害を確認**します。



火災発生！MY プラザスタッフは、大声で「〇〇で、火事です！」と叫びながら、**エスカレーター前の防火戸と防火シャッターを閉鎖**します。安全を確認後、副隊長に続いて階段で避難します。

### ノースポート・モール オペレーションセンター 中島 良さんに防災について聞きました

#### Q. スタッフの心得とは？

A. 自分自身の安全を確保しつつ、役目を遂行、みんなで力を合わせてお客様を守るのだと思います。



#### Q. 防災担当として日頃気をつけていることは？

A. 避難経路の確保です。経路には、絶対に什器を置かないなど注意を促しています。また、訓練用マニュアル作りの工夫です。取るべき行動をわかりやすく伝えたいと思います。

#### Q. 外国人のお客様向けの対応はありますか？

A. ノースポート・モールには、4言語（和英中韓）可能な「非常用多言語拡声機」が2台あります。



### スタッフとして感じたこと・・・

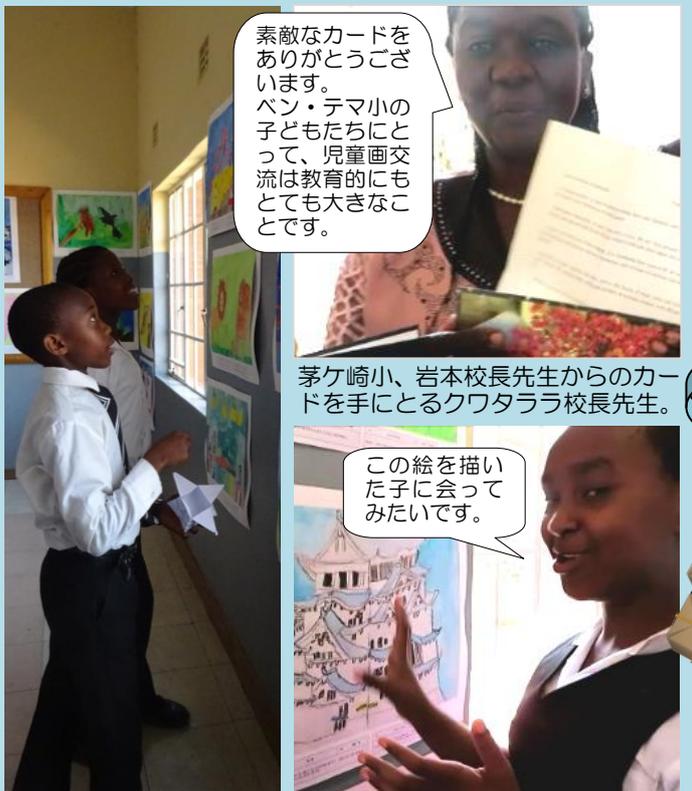
2日間の5階だけの事前訓練を経て、ビル全体の本訓練が緊迫した空気の中、滞りなく遂行されました。訓練を通して、大きな声を発すること、声掛けの重要性を感じ、災害時に来館者と自分の身の安全を確保するためになすべきこと、取るべき行動を知り、不安が自信に変わりました。終了後の服部支配人の訓示の中の「**いつもと同じだと思わない**」「**小さなちがいも見逃さない**」「**正確な情報を得る**」という3つの言葉が心に残りました。目に映らない場所での徹底した訓練こそが来館者に安心安全で気持ちよく利用していただける日常につながるのだと痛感しました。



—都筑・ボツワナ交流児童画展—

# 絵をとおして交流が根づいています

11月14日(月)～20日(日)に『第3回 都筑・ボツワナ交流児童画展』を開催しました。ベン・テマ小児童画とボツワナで展示され戻ってきた茅ヶ崎小児童画、写真などを展示しました。14日(月)には、茅ヶ崎小学校3年生3クラスが校長先生、担任の先生と共に来館し、ベン・テマ小学校のオープニングセレモニーでの校長先生や児童のインタビューの動画も観ました。自分たちの絵画が実際にボツワナで展示されている様子を見て、実感がわいたようです。ベン・テマ小学校の児童の「この絵を描いた子に会ってみたい。」という言葉に、その絵を描いた茅ヶ崎小学校の児童は、「恥ずかしい」と言いながらも嬉しそうでした。



素敵なカードをありがとうございます。ベン・テマ小の子どもたちにとって、児童画交流は教育的にもとても大きなことです。

茅ヶ崎小、岩本校長先生からのカードを手にとるクワタララ校長先生。



この絵を描いた子に会ってみたいです。

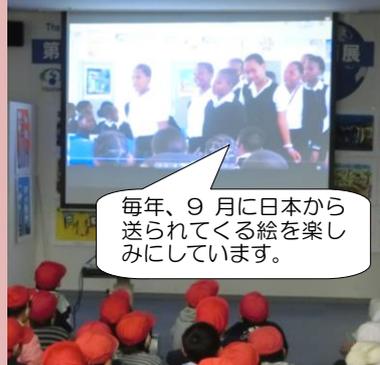
茅ヶ崎小児童画の中で一番好きな絵を紹介するベン・テマ小の児童。

JICA ボランティアに教わった折り紙を手に茅ヶ崎小児童画を鑑賞。



子どもたちの交流が表れている素敵な絵だわ～。

ベン・テマ小児童画を写真におさめる岩本校長先生。



毎年、9月に日本から送られてくる絵を楽しみにしています。

ベン・テマ小の様子を紹介するビデオを真剣に観る茅ヶ崎小の3年生。

ベン・テマ小の児童画を背伸びをしながら鑑賞。

## 都筑区民まつり ボツワナ共和国ブース

11月3日(祝)都筑区民まつりで「ボツワナ共和国ブース」をMYプラザと大使館が出店し、『ボツワナビーフシチュー』をサブ(白いトウモロコシ)と共に提供しました。「肉が柔らかくて、美味しい!」と長い行列ができる程大好評でした!



## つづき国際交流Café 多言語おはなし会報告

11月6日(日)「第15回つづき国際交流Café」がにぎやかに開催されました。おはなし広場での「多言語おはなし会」では区内に住む外国人が、『ハンダのびっくりプレゼント』『はらぺこあおむし』を自分の国の言語で読みました。いつもと違う言葉の「音」を子どもたちをはじめ多くの来場者が楽しみました。



### つづきMYプラザ(都筑多文化・青少年交流プラザ)

開館時間 平日:午前10時～午後9時  
土日祝:午前10時～午後6時  
休館日 第3月曜日(祝日の場合火曜日)、年末年始  
アクセス 市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン「センター北」駅下車 徒歩3分  
ノースポート・モール5階

### 編集後記

12月に入り、インフルエンザやノロウイルスなどが流行り始めました。睡眠、食事を十分にとり、日頃から、手洗いうがいなどで感染予防に備えてくださいね。  
(A.A & M.K)



つづきMYプラザ



特定非営利活動法人 つづき区民交流協会  
<http://www.tsuzuki-koryu.org>